

习近平在朝鲜媒体发表署名文章

传承中朝友谊，续写时代新篇章

新华社北京6月19日电 在对朝鲜民主主义人民共和国进行国事访问前夕，中共中央总书记、国家主席习近平在朝鲜《劳动新闻》等主要媒体发表题为《传承中朝友谊，续写时代新篇章》的署名文章。文章如下：

传承中朝友谊，续写时代新篇章

中共中央总书记、中华人民共和国主席

习近平

今年是中朝建交70周年。在这个历史性时刻，应朝鲜劳动党委员长、国务委员会委员长金正恩同志邀请，我怀着“传承友谊、续写新篇章”的美好愿望，即将对朝鲜民主主义人民共和国进行国事访问。

回想当年，两党两国老一辈领导人怀着共同的理想信念和深厚的革命友谊，携手缔造了中朝传统友谊，为我们留下了共同的宝贵财富。中朝几代领导人一直保持着密切交往，就传承中朝传统友谊、造福两国人民深

入沟通、真诚合作，书写了国际关系史上的佳话。

长期以来，在中朝两党坚强领导下，不论是在共同反对外来侵略、争取国家独立和民族解放的斗争中，还是在开展社会主义革命和建设事业中，两国人民都彼此信赖，相互支持，相互帮助，结下了深厚友情，可以说是“历久弥坚金不换”。

亲望亲好，邻望邻好。作为好同志、好邻居，无论国际风云如何变幻，中国党和政府巩固发展中朝友好合作关系的坚定立场都没有变也不会变，中方将坚定支持金正恩委员长带领朝鲜党和人民贯彻落实新战略路线，集中精力发展经济、改善民生，推动朝鲜社会主义建设取得新的更大成就。

中朝两国和两国人民都是从苦难中走过来，深知和平弥足珍贵。我们高兴地看到，在金正恩委员长正确决策和有关各方共同努力下，半岛和平对话的大势已经形成，政治解决半岛问题面临着难得历史机遇，得到国际社会普遍认同和期待。中方愿意和朝鲜同志携手努力，共谋实现地区长治久安的大计。

70年风雨同舟，70年砥砺前行。在我和金正恩委员长共同引领和推动下，走过70年辉煌历程的中朝关系已经站在新的历史起点上，焕发出新的生机活力。我们有信心、有能力继承前辈光荣传统，按照时代发展要求和两国人民共同愿望，续写中朝友谊新篇章，推动两国关系在新时代得到新发展，更好造福两国人民，促进地区乃至世界和平、稳定、繁荣。

为此，我愿通过这次访问，同金正恩委员长和朝鲜同志一道，谋划中朝友好合作关系，谱写中朝传统友谊新篇章。

——加强战略沟通和交流互鉴，为中朝传统友谊赋予新内涵。发扬高层交往的优良传统和引领作用，规划好中朝关系发展蓝图，把握好中朝关系发展方向。加强各层次沟通和协调，深化党际交流和治国理政经验互鉴，把我们各自党和国家的事业继承好、发展好。

——加强友好交往和务实合作，为中朝关系发展注入新动力。落实好业已商定的合作项目，拓展两国民间友好往来，扩大教

育、文化、体育、旅游、青年、地方、民生等各领域交流合作，服务两国发展事业，增进两国人民福祉，让中朝友好薪火相传、生生不息。

——加强沟通对话和协调合作，为地区和平稳定开创新局面。推进半岛问题政治解决进程、维护半岛和平稳定，符合两国各自发展需要和两国人民共同利益。中方支持朝方坚持政治解决半岛问题的正确方向，支持通过对话解决朝方的合理关切，愿同朝方及有关各方加强沟通和协调，共同推动半岛问题的对话协商取得进展，为地区和平稳定和发展繁荣作出积极贡献。

“我们有伟大的友谊，我们有共同的理想，把我们团结得无比坚强。”正如《中朝友谊之歌》表达的那样，无论国际风云如何变幻，我们两党两国和两国人民都要把中朝传统友谊传承好、发扬好。我们愿同朝鲜同志一道，继承传统，面向未来，推动中朝关系在新时代破浪前进。

我坚信，中朝友谊这棵参天大树一定会枝繁叶茂、万古长青！

相关分析

一次继往开来、意义重大而深远的国事访问

应朝鲜劳动党委员长、国务委员会委员长金正恩邀请，中共中央总书记、国家主席习近平将于6月20日至21日对朝鲜进行国事访问。

这是中国党和国家最高领导人时隔14年再次访问朝鲜，也是党的十八大以来习近平总书记首次访问朝鲜。

此次正值中朝建交70周年之际，对两国关系具有承上启下、继往开来的重要意义。中国国际问题研究院亚太研究所研究员杨希雨近日在接受新华网采访时表示，今年，中朝关系正处在承前启后的关键时期，无论是中国还是朝鲜都进入了新时代，两国在各领域加强交流与合作，对双边关系的有力提升

和两国自身的进一步发展，都将起到承前启后的重要作用。

外交学院副院长王帆在接受采访时认为，习近平总书记此次选择在朝鲜建交70周年之际，有缅怀历史、展望未来的深刻意义，必将促进两国关系的提升和发展，也将为两国合作带来新的增长点。中国将与朝鲜分享改革开放、治国理政的经历和经验，与朝鲜进行更多更深入的交流，希望朝鲜能找到适合自己特点的发展之路。

此次对朝鲜半岛局势具有重大而深远的影响。杨希雨认为，从去年以来，朝鲜半岛局势出现了一定程度的积极对话势头，也达成了一些有益成果。但朝鲜半岛问题经历了

半个多世纪，错综复杂。当前，朝鲜半岛局势正处于十字路口，不确定性增多，全世界都在密切关注。中朝双方领导人在此时会晤，对朝鲜半岛局势将产生重大而深远的积极影响。

杨希雨表示，朝鲜半岛局势虽较复杂，但归根结底或许就两个字：“核”与“和”。去年以来，中朝两国领导人先后进行了4次会晤，就朝鲜半岛无核化、半岛永久和平体制两大问题达成重要共识。此次将进一步巩固和深化两国领导人此前会晤成果，为两国未来深化合作凝聚新的共识，为积极有效推动半岛无核化、建立半岛和平体制注入新的动力。

长期以来，中国在维护朝鲜半岛和平稳

定、维护半岛无核化进程中，始终发挥了建设性的不可替代的积极作用。杨希雨说，中国在朝鲜半岛无核化问题上，始终坚持两条原则：一是，朝鲜半岛无核化是整个朝鲜半岛的无核化，不是朝鲜半岛某一部分的无核化；二是，在解决朝鲜半岛无核化的同时，必须解决半岛的和平稳定问题，因为“核问题”和“和平问题”是一枚硬币的两面，是不可分割的。基于这两条原则，中国在半岛无核化问题上，始终发挥着3个作用：中国一直是半岛问题和平对话的外交斡旋者，是关键时刻、关键问题、重要建议的倡导者和推动者，是坚持和平对话、反对战争的和平守护者。

（新华社北京6月18日电）

新闻背景

2018年以来中朝最高领导人的四次会晤

应朝鲜劳动党委员长、朝鲜民主主义人民共和国国务委员会委员长金正恩邀请，中共中央总书记、中华人民共和国主席习近平将于6月20日至21日对朝鲜民主主义人民共和国进行国事访问。

以下是2018年以来习近平和金正恩的四次会晤。

2018年3月25日至28日，金正恩对中国进行非正式访问。习近平和金正恩在北京实现历史性首次会晤。

访问期间，习近平同金正恩就发展新时代中朝关系达成四方面原则共识。第一，中朝传统友谊是双方共同的宝贵财富，发展好中朝友好合作关系的方针是双方坚定不移的方针，也是唯一正确选择。第二，中朝同为社会主义国家，双边关系具有重大战略意义，要加强团结合作、交流互鉴。第三，两党高层交往对于引领双边关系具有不可替代的重大作用，双方应保持经常往来，加强战略沟通，增加理解互信，维护共同利益。第四，夯实民间友好基础是推进中朝关系发展的重要途径，应通过多种形式，加强两国人民交流往来，为中朝关系发展营造良好民意基础。

习近平同金正恩就朝鲜半岛形势深入交换意见并达成重要共识。习近平说，我们坚持实现半岛无核化目标，维护半岛和平稳

定、通过对话协商解决问题。中方愿在半岛问题上继续发挥建设性作用，同包括朝方在内的各方一道努力，共同推动半岛形势走向缓和。金正恩说，致力于实现半岛无核化，是我们始终不变的立场。我们决心将北南关系转变为和解合作的关系，举行北南首脑会晤，愿意同美方对话，举行朝美首脑会晤。在这一进程中，我们希望同中方加强战略沟通，共同维护协商对话势头和半岛和平稳定。

2018年5月7日至8日，习近平同金正恩在大连举行会晤，就中朝关系及共同关心的重大问题全面深入交换意见。

习近平表示，在双方共同努力下，各项共识正在得到良好的贯彻落实。我愿同委员长同志一道，继续指导双方有关部门落实好我们达成的共识，推动中朝关系不断向前发展，造福两国和两国人民，为本地区和全球作出积极贡献。金正恩说，我们总书记同志举行卓有成效的历史性会晤，推动朝中关系迎来了前所未有的活跃发展。相信再次会晤将加深彼此互信，推动朝中友好合作关系顺应新时代的要求，取得更为密切的全面合作。

谈到朝鲜半岛形势时，习近平指出，中方支持朝方坚持半岛无核化，支持朝美对话协商解决半岛问题，愿继续同有关各方一

道，为全面推进半岛问题和平对话解决进程、实现地区长治久安发挥积极作用。金正恩表示，实现朝鲜半岛无核化是朝方始终如一的确切立场。希望通过朝美对话建立互信，有关各方负责任地采取分阶段、同步性的措施，全面推进半岛问题政治解决进程，最终实现半岛无核化和持久和平。

2018年6月19日至20日，金正恩对中国进行访问。其间，习近平与金正恩举行会谈，一致表示要维护好、巩固好、发展好中朝关系，共同推动朝鲜半岛和平稳定面临的良好势头向前发展，为维护世界和地区和平稳定、繁荣发展作出积极贡献。

习近平说，无论国际和地区形势如何变化，中国党和政府致力于巩固发展中朝关系的坚定立场不会变，中国人民对朝鲜人民的友好情谊不会变，中国对社会主义朝鲜的支持不会变。我们支持朝鲜经济发展、民生改善，支持朝鲜走符合本国国情的发展道路。金正恩表示，将把牢不可破的朝中关系提升到新的水平。希望同中方及有关各方一道，推动构建朝鲜半岛持久牢固和平机制，为实现半岛持久和平共同努力。

2019年1月7日至10日，金正恩对中国进行访问。习近平与金正恩就中朝关系和共同关心的问题深入交换意见，达成重要共识。双

方一致表示，愿共同努力推动中朝关系在新的时期不断取得新的发展，持续推进半岛问题政治解决进程，更好造福两国人民，为地区和世界和平稳定与繁荣发展作出积极贡献。

习近平强调，今年是中朝建交70周年，对中朝关系发展具有承前启后、继往开来的重要意义。我愿同委员长同志一道，共同引领好中朝关系未来发展。中方坚定支持委员长同志带领朝鲜党和人民贯彻落实新战略路线，集中精力发展经济、改善民生。中方支持朝方继续坚持半岛无核化方向，支持北南持续改善关系，支持朝美举行首脑会晤并取得成果，支持有关方通过对话解决各自合理关切。

金正恩表示，希望以两国建交70周年为契机，同总书记同志就巩固朝中传统友谊、加强朝中交流合作深入交换看法，推动朝中友好关系日益巩固和发展。朝鲜将继续大力落实新战略路线，并为此营造良好外部环境。去年朝鲜半岛形势出现缓和，中方为此发挥的重要作用有目共睹。朝方将继续坚持无核化立场，通过对话协商解决半岛问题。希望有关方重视并积极回应朝方合理关切，共同推动半岛问题得到全面解决。

（新华社北京6月19日电）

俄杜马通过有关暂停履行《中导条约》法案

据新华社莫斯科6月18日电 俄罗斯国家杜马（议会下院）18日通过有关暂停履行《中导条约》的法案。此法案由俄总统普京5月30日向杜马提交。

俄媒体报道，此法案还规定俄罗斯恢复履行该条约的决定应由国家元首做出。联邦委员会（议会上院）将在本月26日对此法案进行审议。俄罗斯外交部副部长里亚布科夫18日就此表示，此法案规定俄罗斯暂停履行《中导条约》，而不是退出该条约。

美国国务卿蓬佩奥今年2月1日宣布，由于俄罗斯长期违反《中导条约》规定，美方将暂停履行条约义务，启动为期6个月的退约程序。3月4日，俄总统普京签署命令，俄方将从命令签署之日起暂停履行《中导条约》。

默克尔说德国不支持欧盟扩大对俄制裁

据新华社柏林6月18日电 德国总理默克尔18日说，德国不会支持欧盟增加对俄罗斯的经济制裁措施。

默克尔当天在柏林与乌克兰总统泽连斯基举行会谈。她在会谈后的联合记者会上说，在本周晚些时候举行的欧盟峰会上，德国将支持欧盟延长现有的对俄经济制裁措施，但不支持增加更多制裁。

美式极限施压恐难如意

俄罗斯批美增兵中东计划

向中东再派大约1000名士兵，声称目的是强化美方安保和情报搜集能力。

俄罗斯：别往一触即发的地方增加压力

针对美方增兵计划，俄罗斯总统新闻秘书德米特里·佩斯科夫呼吁各方保持克制，避免做出任何可能加剧地区紧张局势的举动。

俄罗斯外交部副部长谢尔盖·里亚布科夫说，俄罗斯方面曾反复告诫美方及其地区盟友，不要“不计后果地往一个一触即发的地区增加压力”。“我们现在看到的是，美方持续不断地以挑衅性方式增加对伊朗的政治、心理、经济和军事压力，”里亚布科夫说，“这些举动只能被视作是一个有意挑起战争的过程。”

按里亚布科夫的说法，如果美方不想要战争，就应当停止强化在中东的军事存在。

伊朗：仍维护伊核协议

伊朗总统鲁哈尼18日重申伊方致力于维护伊核协议，不会对任何国家发动战争。“伊朗忠诚于它的签字，”鲁哈尼说，“忠诚于国际协议。”

伊朗与伊朗核问题六国2015年达成协

议，美国去年5月退出这一协议并恢复和追加对伊制裁，试图以极限施压方式迫使伊朗与美国重新谈判协议，以限制伊朗的武器项目和地区活动。

伊朗5月宣布中止履行伊核协议部分条款，不再对外出售重水和浓缩铀。伊朗原子能组织17日确认，鉴于伊朗方面近期决定提升浓缩铀产能，伊方将在27日突破300公斤低丰度浓缩铀储量上限。不过，伊方没有把话说满，声明一旦伊核协议其他签署国履行承诺，伊方将停止这一做法。

此外，伊朗情报部门官员18日说，伊方新近捣毁一个关联美国中央情报局的间谍网络，逮捕多名间谍。这一网络的一些成员已经被捕并移交司法，另一些成员仍需接受“更多调查”。

按照这名官员的说法，这次行动是对美国情报机构一次“影响深远的打击”。美国代理国防部长沙纳汉17日说，伊朗近期发动的“袭击”证实美方搜集的情报可信，即伊朗部队及其代理人组织在中东从事威胁美国人员和利益的恶性举动。

沙纳汉说，指两艘分别属于挪威和日本海运企业的油轮13日在霍尔木兹海峡人口附近的阿曼湾海域相继遭到袭击。美国指认伊朗是黑手，遭对方否认。

（新华社专特稿）

国务院常务会议召开

部署推进城镇老旧小区改造

顺应群众期盼改善居住条件

据新华社北京6月19日电 国务院总理李克强6月19日主持召开国务院常务会议，部署推进城镇老旧小区改造，顺应群众期盼改善居住条件；确定提前完成农村电网改造升级任务的措施，助力乡村振兴；要求巩固提高农村饮水安全水平，支持脱贫攻坚、保障基本民生。

会议指出，按照中央经济工作会议和《政府工作报告》部署，积极做好“六稳”工作，稳投资是重要方面。要找准切入点，抓住既能满足群众期盼、有利于拓展内需促消费、又不会导致重复建设的重大项目，扩大有效投资，努力实现稳增长、调结构、惠民生的一举多得之效。

会议认为，加快改造城镇老旧小区，群众愿望强烈，是重大民生工程和发展工程。据各地初步摸底，目前全国需改造的城镇老旧小区涉及居民上亿人，量大面广，情况各异，任务繁重。会议确定，一要抓紧明确改造标准和对象范围，今年开展试点探索，为进一步全面推进积累经验。二要加强政府引导，压实地方责任，加强统筹协调，发挥社区主体作用，尊重居民意愿，动员群众参与。重点改造建设小区水电路及光纤等配套设施，有条件的可加装电梯，配建停车设施。三要创新投融资机制。今年将对城镇老旧小区改造安排中央补助资金，鼓励金融机构和地方积极探索，以可持续方式加大金融对老旧小区改造的支持。运用市场化方式吸引社会力量参与。四要在小区改造基础上，引导发展社区养老、托幼、医疗、助餐、保洁等服务。

会议指出，新一轮农村电网改造升级工程自2016年实施以来，完成了农村机井通电、贫困村通动力电等任务，改善了农村生产生活条件，带动了农村消费。下一步，一是各地和电网企业要加大工作力度，确保今年以省为单位，提前一年完成“十三五”规划明确的全部改造升级任务。进一步缩短企业获得电力时间，优化营商环境。二是今年相关中央预算内投资全部用于贫困地区电网改造升级，并提高中央资本金比例。三是建立农网供电监测评价体系，将机井通电纳入电网企业日常服务范畴，提高农村电力服务水平。

会议指出，通过实施农村供水工程，农村居民饮水已提前实现联合国千年发展目标，农村集中供水率、自来水普及率均达到80%以上。会议要求，一要加大工程建设力度，到明年全面完成6000万农村人口饮水存在的供水水量不达标、水质超标等问题。二要建立合理的水价形成和水费收缴机制，以政府与社会资本合作等方式吸引社会力量参与供水设施建设运营。三要加强对集中式饮用水水源地保护，研究提升农村饮水安全水平的新标准，启动编制下一步农村供水规划。

为了民族复兴
英雄烈士谱

牺牲在朝鲜战场的“虎将”

蔡启荣

蔡启荣，原名蔡恒运，安徽省金寨县人。1915年3月出生於原河南省商城县商南四道河（今金寨县汤家汇镇）一个农民家庭。幼年在商城县城读书。1932年，在本乡四道河组建乡赤卫队，担任队长。同年冬，参加赤南县委在银沙畈组建的一路游击师，先后任班长、排长。1933年4月，任中国工农红军第25军第75师第223团一营营长。同年秋，任红223团团政委。红军主力战略转移后，红75师奉命留在鄂豫皖革命根据地坚持斗争。

1933年9月底，蔡启荣带领红223团，在六安县大小马店之间完成掩护红四方面军主力转移的任务后，经燕子河、骆驼坳、严家坳、新洲、八里湾等地，于10月上旬到达红安以南地区，之后即和军特务营活动于该地区。10月下旬，在邓家桥歼敌第13师一个连；10月24日，在高家桥歼敌第13师73团重大杀伤；10月26日，在官愁塘打击敌保安第4团和湖北省第4区（辖红安、麻城、黄冈、黄陂、礼山五县）保安队，毙伤敌120多人，伤敌保安第4团团团长李树荣。10月底，在八里湾打击反动民团，毙伤俘敌300余人。之后，转至七里坪、槽树岗及麻城以北地区活动。在七里坪附近歼敌第80师一部。在历次战斗中，蔡启荣表现得机智勇敢，多谋善断，指挥有方，被誉为有勇有谋的“虎将”。

从1933年起，蔡启荣率部先后参加了河南光山县城西南的郭家河歼灭战、湖北红安七里坪以北的潘家河战斗、安徽金寨以西葛藤山反击战、河南光山县城西南的长岭岗战斗、河南光山县东南部的斛山寨反袭击战。1934年11月，随红25军参加长征，1935年到达陕北。此后，参加抗日战争和解放战争。

1950年抗美援朝战争爆发后，蔡启荣任中国人民志愿军第12军第35师副师长，率部赴朝参战。在几次重大战役中，均获显赫战功。1951年6月，在著名的第五次战役中，美军利用空中优势，出动数百架飞机掩护坦克，从地面发起猛烈进攻，蔡启荣亲临前线，指挥战斗，不幸牺牲，时年36岁。后来，他的生平事迹被陈列在东北志愿军纪念馆。

（据新华社合肥6月19日电）



□新华社发

特朗普启动连任竞选活动

美国总统特朗普18日晚在佛罗里达州奥兰多市举行的一场集会上发表演讲，正式宣布启动连任竞选活动(上图)。

集会在奥兰多安利中心体育馆举行。特朗普在演讲中延续此前风格，一面攻击新闻媒体和民主党候选人，一面强调自己上任两年半以来的政绩。

特朗普现年73岁，2016年11月当选美国总统。